Subject matter: «Language representation of image-bearing thinking in religious picture of the world»

Author: Ostroukhova G.N.

Scientific supervisor: Zaytseva O.L.

Information about the sponsor organization: Pyatigorsk State Linguistic University; 9 Kalinin St., Pyatigorsk, Stavropol Krai.

Research relevance: The Bible and its translations into English and Russian have an enormous influence on the Christian nations' languages; as a result idiomatic expressions are widely used in both Russian and English classical literature, as well as in colloquial speech; they are listed in dictionaries.

Purpose: to consider the well-known classifications of biblical idiomatic expressions and propose new translations for those that do not have any counterparts in the Russian language.

Tasks: to determine the properties of phraseological units; to classify phraseological units; to give a thorough classification of biblical idiomatic expressions according to their structural and semantic features; to consider the semantic differences in their translations; to identify the grammatical and stylistic differences in their translation;

Theoretical and practical significance: is in a possibility to use the results and conclusions of the work in translation practices at English language lessons and in teaching practice.

Results of the research: new translations of English biblical idiomatic expressions that do not have any counterparts in the Russian language were proposed.